FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province: Québec — District No.: 175 — S. District No.: 6 — Enumeration District / District du recenseur No.: 3 — in / dans: Ville de Farnham (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: J. A. Bériau — Enumerator. / Recenseur.

Page 13.

Dist. 175 Enu. 28

CINQUIÈME R... DU CANA...

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House	Family household or institution	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employe.	Working on own account (see instructions)	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State whether wages is reckoned by "day," "week," "month," "year," "piece-work," "contract," "fishing-shore," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation, if any.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour when working by the hour.—(Cents.)	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. Sur la vie.	Against accidents or sickness. Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in connection therewith. Coût de l'assurance ainsi faite.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Can if education in 1910 for persons at school, at college, or at Universities. Peut si l'instruction en 1910 pour les personnes à l'école, au collège, ou aux Universités.	INFIRM. Specify age when... INFIRME. Indiquer l'âge... Blind.	Aveugle.	Deaf-mute. Sourd-muet.
Dwelling-houses.	Families, etc.	Noms de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)	Mentionner si la personne est employée à la journée, à la semaine, au mois, à l'année, aux pièces, à forfait, à bord de bateaux de pêche, etc.	Nombre de semaines durant en 1910 à l'emploi principal ou métier.	Nombre de semaines durant en 1910 à d'autres travaux que l'emploi principal ou métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Taux du salaire par heure lorsque payé à l'heure.—Cents.	Sur la vie.	Contre les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance ainsi faite.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Cas d'instruction en 1910 pour les personnes à l'école, au collège, ou aux Universités.	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
103	110	Bériau J. Aschille	principal	M.	Chef	M.	Fév.	1865	46	Qué.			Français	Canadien	Catho	Rédacteur		Lui	Lui	Oui						P.G.			6000	3000	17.00		Oui	Oui	Fr. Ec.			
		" Marie Louise	"	F.	épouse	M.	Sept.	1867	44	"			"	"	"	Rien		Rien	Rien	Rien													Oui	Oui	Fr.			
		" Adeline	"	F.	Belle-mère	Veuve	Sept.	1841	70	"			"	"	"	Rien		Rien	Rien	Rien													Oui	Oui	Fr.			
		" Méadée	"	F.	fille	C.	Déc.	1893	18	"			"	"	"	Rien		Rien	Rien	Rien													Oui	Oui	Fr.			
		" Germain	"	M.	fils	C.	Mars	1895	16	"			"	"	"	Rien		Rien	Rien	Rien													Oui	Oui	Fr.			
		" Robert	"	M.	fils	C.	Nov.	1898	14	"			"	"	"	Rien		Rien	Rien	Rien													Oui	Oui	Fr.			
		" Marie-Paul	"	F.	fille	C.	Juin	1900	11	"			"	"	"	Rien		Rien	Rien	Rien													10	Oui	Oui	Fr.			
		" Suzanne	"	F.	fille	C.	Mai	1902	9	"			"	"	"	Rien		Rien	Rien	Rien													10	Oui	Oui	Fr.			
		" Maurice	"	M.	fils	C.	Nov.	1905	6	"			"	"	"	Rien		Rien	Rien	Rien													10	Oui	Oui	Fr.			
		" Marianne	"	F.	fille	C.	Juillet	1907	4	"			"	"	"	Rien		Rien	Rien	Rien														Non					
104	111	Beaudoin Alphonse	"	M.	Chef	Veuf	Juin	1850	61	"			"	"	"	Marchand		Lui	Lui	Non						P.G.							Oui	Oui	Fr. Ec.			
105	112	Lambert Lionel	Vaudreuil	M.	Chef	M.	Juin	1873	38	"			"	"	"	Journalier		Corporation		Oui	Non	52		60		468							Oui	Oui	Fr.			
		" Lumena	"	F.	épouse	M.	Déc.	1876	35	"			"	"	"	Rien																	Oui	Oui	Fr.			
		" Emile	"	M.	fils	C.	Fév.	1901	7	"			"	"	"																		10	Oui	Oui	Fr.			
		" Lazare	"	M.	fils	C.	Avril	1905	6	"			"	"	"																		10	Oui	Oui	Fr.			
		" Anna	"	F.	fille	C.	Mai	1894	17	"			"	"	"																			Oui	Oui	Fr.			
		" Marie	"	F.	fille	C.	Juin	1900	11	"			"	"	"																		10	Oui	Oui	Fr.			
106	113	Weber Thomas	St Hilaire	M.	Chef	M.	Août	1866	45	"			Anglais	"	Anglican	Ingénieur		Lui	Lui	Non		Station		52		60	960						Oui	Non	Fr. Ec.			
		" Mary Jane	"	F.	épouse	M.	Juin	1868	42	"			"	"	"	Rien																		Oui	Non	Fr.			
		" Bernice	"	F.	fille	C.	Juin	1895	16	"			"	"	"																			Oui	Oui	Fr.			
		" Valérienne	"	F.	fille	C.	Juin	1897	14	"			"	"	"																			Oui	Oui	Fr.			
107	114	Bourget Francis	Dépôt	M.	Chef	M.	Juin	1845	66	"			Français	"	Catho	Journalier		Lui	Lui	Oui	Non	Station fer		52		60	468						Oui	Oui	Fr.			
		" Julia	"	F.	épouse	M.	Juin	1843	68	"			"	"	"	Rien																		Oui	Oui	Fr.			
		" Edmond	"	M.	fils	C.	Avril	1883	28	"			"	"	"	Barbier		Lui	Lui	Oui	Non			52		60	416						Oui	Oui	Fr.			
108	115	Bertin Théophile	"	M.	Chef	M.	Mars	1861	50	"			"	"	"	Journalier		Lui	Lui	Oui	Non	Station fer		52		60	416						Oui	Oui	Fr.			
		"	"	F.	épouse	M.	Juin	1850	61	"			"	"	"	Rien																		Oui	Oui	Fr.			
		"	"	F.	fille	C.	Avril	1890	21	"			"	"	"	Couturière		Lui	Lui	Oui	Non			52		60	156						Oui	Oui	Fr. Ec.			